



REMARQUE ➔ Les liens hypertextes soulignés sont actifs à l'écran sur le PDF qui peut être trouvé sur le site d'[Espéranto-Vendée](http://esperanto-vendee.fr/).

Journée européenne des langues

Pour la [Journée européenne des langues](#) — le 26 septembre —, la chronique d'histoire "[Franck Ferrand raconte](#)", sur Radio Classique, était consacrée à un thème très méconnu du public : "[Zamenhof et l'Espéranto](#)".

Pourquoi pas ? Claude Hagège avait lui-même dit à propos de l'espéranto, à Valenciennes, le 2 décembre 1992 : "[C'est dans sa facture une langue que l'on peut considérer comme une des grandes langues de l'Europe](#)".

Écrivain et journaliste spécialisé en histoire, auteur d'ouvrages de vulgarisation, [Franck Ferrand](#) a longtemps collaboré avec [Europe 1](#). Il a en outre animé sur [France 3](#), de 2011 à 2015, l'émission "[L'ombre d'un doute](#)" dont l'ambition était de "[donner aux téléspectateurs la possibilité d'aller au-delà des mythes simplificateurs et des idées toutes faites](#)".

Il semble donc tout à fait indiqué de sa part d'avoir choisi un sujet généralement tabou dans les grands médias. Sa présentation très imagée peut être réécoutée et téléchargée à la date du mercredi 26 septembre 2018 sous le titre "[Zamenhof et l'Espéranto](#)" sur [Radio Classique](#) ou sur [Facebook](#).

Quelques remarques :

- "[drapeau vert avec étoile blanche](#)" (1:58).

Le drapeau est vert comme l'étoile, mais sur un carré blanc côté hampe.



- Un peu trop d'insistance sur l'idée selon laquelle une langue commune suffirait à amener la paix (05:11). C'est bien plus compliqué et Zamenhof avait dit en 1906, lors du second Congrès mondial d'espéranto, à Genève : "[Nous ne sommes pas aussi naïfs que certains l'imaginent. Nous ne croyons pas qu'une base neutre transformera les hommes en anges; nous savons parfaitement que les mauvais resteront mauvais, mais nous pensons que le fait de se connaître et de communiquer sur des bases neutres pourra éliminer la plus grande partie de ces crimes, de ces actes inhumains qui ne sont pas causés par une réelle méchanceté, mais simplement par une méconnaissance réciproque et par la volonté de se dominer les uns les autres.](#)" ([EO](#), [FR](#))

Polyglotte précoce, Zamenhof avait observé le comportement des gens dans sa ville de Bialystok et pu constater que la confusion des langues ajoutait des complications aux complications et que cela débouchait souvent sur la violence. Il n'était pas plus naïf que l'UNESCO qui se donne pour mission de "[Construire la paix dans l'esprit des hommes et des femmes](#)".

- L'utilisation de l'adjectif "[anationale](#)" (non-nationale, 01:32) pour la langue est rare mais elle colle à la réalité : l'espéranto est la langue d'aucune nation, elle n'est donc porteuse d'aucune ambition colonialiste ou impérialiste. Il n'y a derrière lui aucune puissance étatique, religieuse ou financière. Ce qui a pu être sa faiblesse peut devenir sa force.

- Parler de "[nouvelle religion](#)" (22:24) à propos de l'[Hillélisme](#) (devenu par la suite "[Homaranisme](#)") peut induire en erreur. Il semble préférable de parler d'une éthique, de principes de base visant à amener à une réflexion sur le danger de dérive des doctrines religieuses, politiques ou nationalistes. Zamenhof et Gandhi ne se sont jamais rencontrés physiquement, et pourtant il existe beaucoup de points sur lesquels ils furent spirituellement très proches : [Zamenhof \(1859-1917\) & Gandhi \(1869-1948\) — Penskonverĝo / Convergence de pensée](#)

Merci à Franck Ferrand et [Radio Classique](#)

Henri Masson

Coauteur de "[L'Homme qui a défié Babel](#)" avec René Centassi, ancien rédacteur en chef de l'AFP, traduit et publié en espéranto, coréen, espagnol, lituanien et tchèque.

L'endoctrinement linguistique

L'endoctrinement linguistique est une réalité, comme l'endoctrinement religieux ou idéologique. L'inconscience fait le reste. Celui qui impose sa langue impose sa façon de penser, d'agir, de consommer, puis son modèle socio-économique, politique et juridique. Qui a eu intérêt à maintenir des tabous sur l'espéranto, à le cacher à la jeunesse ? Selon le "[Los Angeles Times](#)" : "[Apprendre l'anglais est devenu la religion nationale](#)" (Jonathan Hilts). Le quotidien coréen "[Dong-a](#)" avait titré sa couverture : "[L'anglais est en train de faire de l'enfance un enfer](#)". Ne soyons pas étonnés par cette déclaration que fit [Margareth Thatcher](#) le 19 juillet 2000 à l'Université de Stanford : "[En ce XXIème siècle, le pouvoir dominant est l'Amérique; le langage dominant est l'anglais; le modèle économique dominant est le capitalisme anglo-saxon.](#)" Nous voyons aujourd'hui où cet alignement conduit le monde. C'est un sujet à développer. Il a été étudié entre autres par l'économiste suisse François Grin dans son rapport "[L'enseignement des langues étrangères comme politique publique](#)" et divers documents dont "[Coûts et justice linguistique dans l'Union européenne](#)". Voir aussi une sélection non exhaustive de documents sur ce thème : "[Problemoj de lingva superregio / Problèmes de domination linguistique / Problems of linguistic domination](#)".

Reprise des cours d'espéranto à La Roche-sur-Yon

Les cours d'Espéranto-Vendée reprendront en octobre au Café-Club, rue Pierre Bacqua, La Roche-sur-Yon. Les dates et autres précisions apparaissent sur l'[Agenda](#).

2018 : 13 octobre, 10 novembre, 15 décembre, 2019 : 19 janvier (+ AG), 16 février, 16 mars, 27 avril.

à Venansault

Le mardi de 18 à 20h, Salle Eugène Texier. "Apprenez l'espéranto en jouant" organisé par Réinsertion & Espéranto. Contact : 06-68-84-49-80 [mondcivilana\(chez\)gmail.com](mailto:mondcivilana(chez)gmail.com)

Dennis Keefe en Vendée

Natif de l'Illinois, [Dennis Keefe](#) a vécu dans divers pays où il a enseigné l'espéranto, en particulier en Espagne, en France, en Chine.

Il sera en Vendée du 1er au 4 décembre dans le cadre d'une tournée de conférences en France. Comme son séjour ne concorde pas avec la date de notre stage de décembre, nous mijotons un programme spécial : visites ? excursions ? ... suggestions et propositions bienvenues. Dennis est l'initiateur des [Festivals linguistiques](#), l'auteur de la méthode d'enseignement [BEK-Kurso](#) (cours de base) et [PEK-Kurso](#) (perfectionnement), et conférencier, par exemple en 1990 : [Grand Palais](#), en français et [Centre Beaubourg](#), en espéranto...

Il sera à Grésillon (Baugé, 49) du 27 octobre au 4 novembre pour le [Stage d'automne au château de Grésillon](#) avec cours d'espéranto, chorale et autres activités. Dennis Keefe utilise et recommande l'utilisation de la version en espéranto du [Courrier de l'UNESCO](#) aux enseignants pour les cours. Programme pour les enfants. Programme sportif pour les ados.

Enfantaisies 2018

à Chantonnay

L'association Espéranto-Vendée sera présente à ce [Festival des enfants qui sortent leurs parents](#) le dimanche 14 octobre (journée tout public) de 14h 30 à 19h. Des journées scolaires auront lieu à Sainte-Hermine les 8 et 9 octobre.

Espéranto-Vendée

n° 129, octobre 2018

Cotisation pour l'année civile.

10 € minimum (abonnement à la lettre électronique compris), à adresser à Viviane LEJEAU, 17 rue de Nermoux, 85370 Nalliers.

Chèque à l'ordre de :

Espéranto-Vendée

[Télécharger le bulletin d'adhésion](#)

Cours et stages d'Espéranto-Vendée

Participation annuelle de 40 €, payable en octobre, qui inclut l'adhésion de 10 €.

Cours pour débutants : à la demande

Stages de conversations d'octobre à avril à raison d'un samedi par mois.

[Autres précisions](#) — [Contact](#)

Congrès mondiaux 2019

[Congrès Mondial d'espéranto](#) 20- 27 juillet,

Lahti, Finlande.

[Congrès mondial de SAT](#), 4-11 août, à

Barcelone, Catalogne, Espagne.

[Calendrier des événements liés à](#)

[l'espéranto dans le monde.](#)

Apprentissage sur Internet

[www.ikurso.net](#) ou [http://fr.lernu.net/](#) ou

[http://esperanto-jeunes.org](#) ou, à partir de

l'anglais : [duolingo](#)

Préparation à l'enseignement de

l'espéranto : [http://www.edukado.net/](#)

Centres de stages

Maine-et-Loire : Maison Culturelle

d'Espéranto, 49150 Bauge.

Tél. 09.51.64.10.34

[kastelo*gresillon.org](#) [http://gresillon.org](#)

Demi-tarif : enfants, jeunes, étudiants,

sans emploi ou en situation difficile :

[http://gresillon.org/printemps](#)

Vienne : Centre Espéranto, Rue du Lavoir,

86410 Bouresse. Tél. 05 49 03 43 14.

[informoj*kvinpetalo.org](#)

[www.kvinpetalo.org/](#)

Côtes d'Armor, chaque été, à Plouézec :

[http://www.pluezek-esperto.net/](#)

Médias en espéranto en ligne

• **Télévision** : [Espéranto TV](#)

• **Radio** : [Muzaiko](#)

• **Courrier de l'Unesco en espéranto** :

[UNESKO-Kuriero](#)

Documents

• [L'espéranto au présent](#)

• ["La visite de Zhang Ping", suivi par](#)

["Quelle idée du journalisme ?"](#)

Pétition pour un statut européen

et mondial pour l'espéranto

Traduite en 39 langues dont

l'espéranto et signée dans 138 pays

[http://lingvo.org/eulang](#)



Ce logo est de Peter Oliver

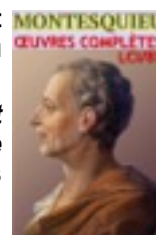
Laura, Benoît et... Montesquieu

Partis le 3 février 2018 de La Ferrière, en Vendée, Laura Ledoux et Benoît Richard illustrent à leur façon cet avis exprimé le 10 mai 1728 par Montesquieu (1689-1755) dans une [lettre à M. l'abbé d'Olivet](#) :

"La communication entre les peuples est tellement importante qu'ils ont absolument besoin d'une langue commune, et on choisira toujours notre français." ("Montesquieu — Oeuvres Complètes" : Ici-85 — oeuvres posthumes incluses...)

Ils sont maintenant en Chine, dans la province du Sichuan en direction du Laos, de la Thaïlande, du Cambodge, du Vietnam, puis retraverseront la Chine pour atteindre la Corée du Sud puis le Japon. Ils ont pu se rendre compte que Montesquieu avait vu juste dans la première partie de la phrase mais pas dans la seconde : le français n'a été que la troisième langue de leurs échanges après l'anglais et l'espéranto...

Ils ont vécu des moments mémorables dans divers pays, en particulier en Iran, mais l'un des contacts les plus marquants de leur voyage restera sans doute la rencontre avec Trezoro (Huang Yinbao, économiste, à droite sur la photo extraite du compte Facebook [Objectif Japon / Per biciklo al Japanio](#)), qui a lancé en 2017 l'édition en espéranto du "Courrier de l'UNESCO".



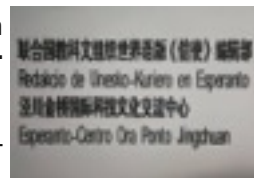
"Le Courrier de l'UNESCO" en espéranto et maintenant en version sonore



Lancée en Chine en avril 2017, la version en espéranto du "Courrier de l'UNESCO" — "UNESKO-Kuriero", existe maintenant en version sonore :

[p. 11-13](#) — [p. 15-17](#) — [p. 22-24](#) — [p. 25-28](#).

Thème du numéro 2018-3 : "Intelligence artificielle — Promesses et menaces". ([PDF](#))



Publications en espéranto

Une liste des revues en espéranto ou bilingues pouvant être lues ou téléchargées en ligne peut être consultée sur [esperanto-kortrijk](#). Quelques exemples :

★ "Usona Esperantisto" (Espérantiste étasunien), bulletin officiel d'[Espéranto USA](#), juillet-août 2018. Le numéro actuel ne peut être lu que par les membres; les autres sont archivés depuis 1953 : [Arĥivo](#).

★ "Kresko" (Croissance, abréviation de KRoata ESperantista KOlegaro : Les Collègues espérantistes croates). Mensuel édité par l'Union des espérantistes de Zagreb, rédigé par Josip Pleadin, initiateur du Projet [Dokumenta Esperanto-centro](#) de Đurđevac en Croatie.

★ "Turka Stelo" n° 34, octobre 2018. Riche par son contenu varié mais plus international que turc. En PDF ou ePub sur le site [esperantoturkiye](#) ou sur simple demande à Vasil Kadifeli : vasilkadifeli@chez.com

★ "Irana Esperantisto". Belle revue bilingue persan-espéranto avec beaucoup d'information positives. Irana Esperanto-Asocio a acquis un siège au centre de Téhéran et la 12e Rencontre d'Espéranto du Moyen-Orient aura lieu à Kashan, entre Téhéran et Ispahan, du 28 au 31 mars 2019.

★ De présentation plus modeste mais peut-être plus facile à lire pour les aveugles du fait de la mise en page simple, le "Bulteno de la Albana Esperanto-Instituto" de [Bardhyl Selimi](#) apporte lui aussi une note intéressante.

Le site allemand "[Espéranto-Bücher](#)" (Livres d'espéranto) propose, par catégories, de nombreux titres de revues auxquelles il est possible de s'abonner ainsi que des livres téléchargeables.

Enseignants, traducteurs, interprètes d'espéranto : un besoin croissant

Les besoins ne cessent de croître en matière d'enseignement au fur et à mesure que l'espéranto est pris en considération, par exemple pour une version du "[Monde Diplomatique](#)" depuis 1999, ou "[Global Voices](#)" depuis 2013, et plus récemment "[Le Courrier de l'UNESCO](#)".

Il est important que les animateurs de cours sachent orienter leurs élèves vers des applications pour lesquelles ils sentent de l'intérêt, une attirance, des compétences, du talent.

Pour se préparer à l'enseignement de la langue il existe deux très bons sites multilingues : [edukado.net](#) et [E@I](#) ("Education@Internet").

Le temps en venu pour donner à l'espéranto la place qu'il mérite dans l'enseignement et la vie pratique.

Extrait d'une [lettre du 12 avril 2017 de Florence Robine](#), directrice générale de l'enseignement scolaire, à Maurice Juy :

"les directeurs d'école et chefs d'établissement souhaitant proposer à leurs élèves une démarche expérimentale intégrant l'enseignement de l'espéranto pourront, le cas échéant, rentrer en contact avec les conseillers académiques en Recherche-développement, innovation et expérimentation".